

PUBLICADO (A) NO JORNAL  
BOLETIM DO MUNICÍPIO  
n.º 1177 de 06/09/96

**DECRETO Nº 9088/96**  
de 30 de agosto de 1996

Declara como "Cidade Irmã" de São José dos Campos o Município de **MATANZAS**, da República Popular de Cuba.

A Prefeita Municipal de São José dos Campos, no uso das atribuições que lhe são conferidas pelo artigo 93, incisos IX e XXIX da Lei Orgânica do Município, e

Considerando os inúmeros laços históricos, culturais e sócio-econômicos que unem os povos brasileiro e cubano;

Considerando que as alterações geo-políticas por que passam os Estados Nacionais, envolvidos no fenômeno conhecido por "globalização", possibilitam e também exigem uma troca de experiências constante, nas mais diversas áreas, entre as administrações locais de todo mundo, para a solução de problemas comuns, e

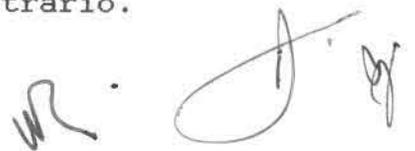
Considerando, por fim, a riqueza de alternativas geradas por São José dos Campos e pela cidade de **MATANZAS**, da República Popular de Cuba, face a demandas assemelhadas no âmbito da administração pública e da sociedade civil;

**D E C R E T A:**

Art. 1º. O Município de **MATANZAS**, localizado na província da **MATANZAS**, na República Popular de Cuba, passa a ser considerado "Cidade Irmã" de São José dos Campos.

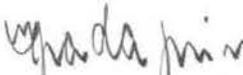
Art. 2º. As administrações irmanadas envidarão esforços no sentido de manter permanente troca de informações e experiências acerca de problemas e demandas assemelhadas referentes às duas comunidades, nas áreas de saúde, educação, esportes, lazer, cultura, desenvolvimento econômico e urbano, ou outros de interesse comum.

Art. 3º. Este decreto entra em vigor na data de sua publicação, revogadas as disposições em contrário.

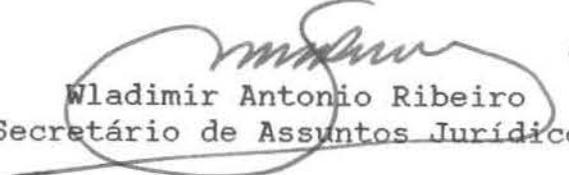


cont. do Decreto nº 9088/96 - fls. nº 02.

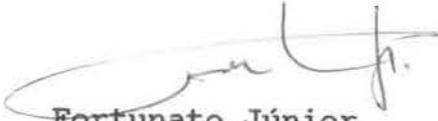
Prefeitura Municipal de São José dos Campos,  
30 de agosto de 1996.

  
Angela Moraes Guadagnin  
Prefeita Municipal

  
Luiz Antonio Tararam  
Secretário de Governo

  
Vladimir Antonio Ribeiro  
Secretário de Assuntos Jurídicos

Registrado na Divisão de Formalização e Atos  
da Secretaria de Assuntos Jurídicos, aos trinta dias do mês de agosto  
do ano de mil novecentos e noventa e seis.

  
Fortunato Júnior  
Divisão de Formalização e Atos



República de Cuba  
Asamblea Nacional del Poder Popular  
La Comisión Permanente de Relaciones Internacionales

Ciudad de La Habana, 28 de agosto de 1996  
AÑO DEL CENTENARIO DE LA CAIDA EN COMBATE DE ANTONIO MACEO

Cro. Rafael Hidalgo  
Consulado de Cuba en Sao Paulo  
Brasil

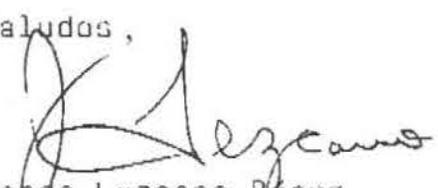
Estimado compañero:

Mucho me place informarte la conformidad de la Comisión de Relaciones Internacionales de la Asamblea Nacional de la República de Cuba para que se establezcan lazos de hermanamiento entre el Municipio de São José dos Campos del Estado de Sao Paulo y el Municipio de Matanzas de la Provincia de Matanzas.

En conversación con el Presidente de la Asamblea Municipal del Poder Popular de Matanzas éste me ha pedido transmitir a las autoridades municipales y a todo el pueblo de São José dos Campos su regocijo porque en fecha próxima ambos municipios puedan llevar a efecto el acto oficial de hermanamiento en su confianza de que ello será un importante paso para el desarrollo y fortalecimiento de los vínculos económicos, comerciales, culturales, deportivos y para la cooperación en diferentes áreas de interés mutuo, así como para el incremento de la amistad entre ambos pueblos.

En nombre del Parlamento y del pueblo cubanos, ruego transmitas a los pobladores y autoridades de São José dos Campos nuestra felicitación por tan importante iniciativa y nuestro agradecimiento por las constantes muestras de solidaridad que nos transmiten, de la que la jornada que ahora concluye es una de sus mejores muestras.

Saludos,

  
Jorge Lezcano Pérez  
Presidente de la  
Comisión de Relaciones Internacionales de la  
Asamblea Nacional del Poder Popular de la  
República de Cuba